

ESPERANZA D. NEWMAN (ANDRESEN)

4689 Portrait Ln., Plano, Texas, 75024

Phone: (469) 879-1227

E-mail: esperanzr@yahoo.com

OBJECTIVE: A position in the Corporate America where I can have the opportunity to use my bilingual, leader, teaching and technology skills with others.

EDUCATION:

1993-1996

Kansas State University, Manhattan Kansas

M.A. in Spanish Literature

GPA: 3.25 on a 4.0 scale

1990-1992

Buena Vista University, Storm Lake, Iowa

BA Spanish/Minor in French

Additional emphasis in Education and Psychology

Summer 1993

Los Andes, Bogotá Colombia, S.A.

Summer 1992

University De Poitiers, La Rochelle, France

PROFESSIONAL EXPERIENCE:

2005-Present

Adjunct Professor, Collin College

- 1 Teach Spanish beginning, intermediate and conversation Spanish on line and face to face classes
- 2 Developed the online course for; Span1412 (Beginning Spanish II) Span2311(Intermediate Spanish I) and Span2312(Intermediate Spanish II)
- 3 Responsible for developing the curriculum and syllabus and test
- 4 Use of SKYPE(videoconferencing) for oral exams.
- 5 Create teaching materials: Power point, chapter tests and quizzes.
- 6 Monitor Foreign language lab for my classes

2002-2006

Professor, University of Texas at Arlington

- 1 Teach International Business in Spanish 4335, Cross-Culture Business Behavior 4334.
- 2 Created a Study Abroad program in Costa Rica for the international Business Majors.
- 3 Coordinate Study Abroad program in Costa Rica: Responsible for teaching one of the business courses in Costa Rica, supervise the Costa Rican instructors, (who are responsible to teach the other Business class), travel with the group to Costa Rica & supervise field trips.
- 4 Create publicity for the program as; posters, flyers, brochure, send e-mails and making phone calls to prospects students.
- 5 Participated at the Study Abroad Fair to publicize the program in

	Costa Rica.
	6 Created a web page and responsible for maintaining it.
	7 Informational meetings about the Study Abroad program.
	8 Responsible to help coordinate the lower levels of Spanish and also teach Spanish one through fourth
	9 Create teaching materials, chapter tests and quizzes for lower levels of Spanish and the Business classes
	10 Help to observe and evaluate other instructors on their teaching performance.
	11 Help with team-teach the GT'S methodology class and helping GT'S in the class room with the learning process of teaching.
2005-2007	Adjunct Instructor , TCCD Southeast, Arlington, Texas
	1 Teach beginning Spanish
2002-2004	Adjunct Instructor , NLC, Irving, Texas
	Teach Spanish beginning and Intermediate
2002-2008	Adjunct Instructor , Mountain View, Dallas, Texas
	Teach Spanish beginning and Intermediate
1996-2002	Spanish Instructor , Emporia State University, Emporia, Kansas
	4 Teach Spanish beginning and advance, Spanish for Business, Spanish for Medical Personnel , Spanish for Law Enforcement, Spanish for Teachers, Conversational Spanish and Survival Spanish I & II
	5 Responsible for developing the curriculum and syllabus for the following Spanish courses; Spanish for Business, Spanish for Medical Personnel , Spanish for Law Enforcement, Spanish for Teachers, Conversational Spanish and Survival Spanish
	6 Create teaching materials, chapter tests and quizzes
	7 Adviser of the Spanish Club
	8 Helped coordinate student teacher exchange with bilingual school, Colombia, S.A.
	9 Created a Study Abroad program in Cuernavaca Mexico and Costa Rica for all levels in Spanish.
	10 Coordinate the immersion weekend for teachers
	11 Helped form an exchange student program between 2 schools in Kansas "Sacred Heart"& "San Joseph" (catholic schools in Emporia and Olpe) with one in Colombia S.A. "Lontananza"
	12 Participated in a AATST conference and presented a paper on "The use of music in the classroom".
	13 Participated in the KFLA conference in October 2001 and presented a paper about "Education and traveling abroad"
2005-2006	Adjunct Professor , Dallas Baptist University
	1. Teach Spanish beginning to advance online and Face to Face and Spanish laboratory
	2. Responsible for developing the curriculum and syllabus
	3. Create teaching materials: Power point, chapter tests and quizzes for

the class and the lab.

- 1996-present **Spanish Translator** Services to different companies and Court houses in the community.
- 1 Provide written translations of documents in Spanish, and English.
 - 2 Serve as an oral interpreter for Hispanic clients Summer 1996
- 1995-1996 **Spanish Instructor**, St. Isidores Catholic Church, Manhattan, KS
- 1 Teach adult beginner Spanish course
 - 2 Responsible for developing the course
- 1995-1996 **Spanish Instructor**, Kansas State University, Manhattan, Kansas
- 1 Teach levels Spanish I, II, III, IV and Conversation Spanish
 - 2 Responsible for developing Spanish III and IV curriculum and syllabus
 - 3 Teaching assistant supervisor
 - 4 Create teaching materials, chapter test and quizzes
- 1993-1995 **Graduate Teaching Assistant of Spanish**,
Kansas State University, Manhattan, Kansas
- 1 Teach Spanish levels I, II and III
 - 2 Utilize a variety of methods including: "Total Physical Response," "Natural Approach" and Total Immersion.
 - 1 Use Communicative Approach and Total Immersion in the target language.
 - 2 Responsible for developing Spanish III curriculum, and syllabus
 - 3 Create teaching materials, chapter tests and quizzes
 - 4 Participate in team selection of course materials and syllabi development for Spanish I and II
- 1992-1995 **Spanish Translator** "Servicios Hispánicos", Wichita Kansas.
- 1 Provide written translations of documents in Spanish, French and English
 - 2 Serve as an oral interpreter for Hispanic clients
- 1993-1993 **Teaching Assistant for Televised Spanish Courses**
Regents Educational Communication Center, Manhattan, KS
- 1 Taught televised Spanish courses which were broadcast live to high schools nationwide
 - 2 Provided individualized support to students through an 800 number
 - 3 Developed instructional materials
 - 4 Facilitated training workshops for high school students
 - 5 Collaborated with instructors and media technicians
- 1991-1992 **Spanish Tutor**, BVU, Learning Center, Storm Lake, IA

- 1 Provided tutoring for students in Spanish classes
- 2 Proofread compositions and homework for students

1991-1991

Teaching Assistant, Buena Vista University Storm Lake, Iowa

- 1 Taught Spanish I
- 2 Tutored students outside of class

SPECIAL SKILLS:

Possess strong interpersonal and communication skills. Personal Knowledge of Spanish, French, English and North American cultures. Adept at Blackboard(online classes), SKYPE(videoconferencing), Power Point, web page, E-mail and World Wide Web.

HONORS/INTERESTS:

Sigma Delta Pi National Honor Society, Advisor for the IBS (International Business Society), International Club at KSU. Spanish Club at Buena Vista University, Advisor for the Spanish Club at Emporia State University, and a member of the Emporia Chamber of Commerce.

REFERENCES:

Dr. Sherry Rhodes, Professor, Communications
& Humanities at Collin College
Spring Creek Campus, 2800 E. Spring Creek Pkwy.
Plano, Texas 75074
(972) 516 5063 , srhodes@collin.edu

Dr. Katherine V. Lincoln, Assistant Professor,
(785) 532-1926, lincolnk@flash.net
Dept. English and Languages, Tarleton State University

Professor. Ana Giron Chair,
(972) 881 5724, or (214) 3929065 agiron@collin.edu
Dept. Communication and Humanities Collin College